



LUNDS
UNIVERSITET

Språk- och litteraturcentrum
Franska

Kurslitteratur för FRAA02, franska, fortsättningskurs, 31-60 högskolepoäng.
Fastställd av Sektion 3 2015-02-26 för att gälla från VT15

Kurs- och referenslitteratur inom samtliga delkurser:
Enwall, J. & Lötmarker, R. (1995) Fransk-svensk ordbok, Natur och kultur.

eller Norstedts

Stora fransk-svenska ordbok (1998) Stockholm: Norstedts förlag.

Stora svensk-franska ordbok (1998) Stockholm: Norstedts förlag.

Le Nouveau Petit Robert, Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française.
Dictionnaires Le Robert (senaste upplagan).

Delkurs 1: Muntlig språkfärdighet, 7,5 högskolepoäng

1.1 Pratiques de l'oral: compréhension

Obligatorisk kurslitteratur:

Stencilerat material. Urval som delas ut i början av terminen.

1.2 Débat et discussion

Rekommenderad bredvidläsning:

Plantin, Christian (1996). L'argumentation, Paris: Le Seuil, Coll. « Memo », 1996.

1.3 Phonétique

Obligatorisk kurslitteratur:

Léon, Pierre. R., (2005). Phonétisme et prononciations du français. Avec des travaux pratiques d'application et leurs corrigés. Paris: Armand Colin, Coll. « Cursus ».

Rekommenderad bredvidläsning:

Lundström-Holmberg, Eva & Trampe, Peter, ny utg. (1987). Elementär fonetik. Lund: Studentlitteratur.

Delkurs 2: Skriftlig språkfärdighet med översättning, 6 högskolepoäng

Obligatorisk kurslitteratur:

Wall, Kerstin, Hedman-Ekman, Monika, Béhar, Denis. & Kronning, Hans. (1999). Bonniers Franska Grammatik. Stockholm: Bonnier utbildning. ISBN 9789162208936

Wall, Kerstin, Hedman-Ekman, Monika, Béhar, Denis. & Kronning, Hans (2014). Den Franska Grammatiken. Stockholm: Sanoma utbildning. ISBN 9789152327166

Referenslitteratur:

Boysen, Gerhard (1996). Fransk grammatik, Lund: Studentlitteratur.

Grevisse, Maurice (1980). Le Bon Usage. Paris: Duculot/Hatier.

Hansén, I., Schwartz, B. Gleerups Franska Grammatik. 1992. Malmö:Gleerups. ISBN 92-40-61160-4

Pedersen, John m. fl.(1989). Fransk Universitetsgrammatik. Göteborg: Esselte Studium/Akademiförlaget.

Riegel, Martin, Pellat, Jean-Christophe & Rioul, René (1994). Grammaire méthodique du français. Paris: Presses universitaires de France.

Delkurs 3: Text och textproduktion, 9 högskolepoäng

3.1 Skönlitterär text

Balzac, Honoré de (1998). Le père Goriot. préface et commentaires de Gérard Gengembre. Paris: Folio.

Beckett, Samuel. En attendant Godot. Valfri utgåva.

Le Clézio, Jean-Marie Gustave (1982). Mondo et autres histoires. Paris: Gallimard Collection 'Folio'.

Mauriac, François. Thérèse Desqueyroux. Livre de Poche. (Glossar finns att köpa i SOL-receptionen)

3.2 Vetenskaplig facktext

Nadeau, Jean-Benoît & Barlow, Julie (2003). Pas si fous, ces Français. Paris : Éditions du Seuil. ISBN 2-7578-0152-X.

Två till tre vetenskapliga artiklar om de skönlitterära texterna som läses inom kursen (väljes i samråd med läraren).

Rekommenderad bredvidläsning:

Lauvergnat-Gagnière et al. (2005). Precis de littérature française, sous la direction de Daniel Bergez. Paris: Dunod.

Delkurs 4: Valfria fördjupningskurser, 7,5 högskolepoäng

4.1 Profil linguistique

« Le plurilinguisme »

Obligatorisk litteratur

Comblain, Annick & Rondal, Jean Adolphe (2001) : Apprendre les langues : Où, quand, comment ?

Mardaga

Calvet, Louis-Jean (1999): La guerre des langues et les politiques linguistiques. Paris

Hachette

Littératures.

Referenslitteratur och rekommenderad bredvidläsning:

Abdelilah-Bauer, Barbara (2006): Le défi des enfants bilingues. Grandir et vivre en parlant plusieurs

langues. Paris : Éd. La Découverte.

(Översiktlig introduktionsbok om tvåspråkig utveckling hos barn i olika åldrar.)

Lietti, Anna (2006): Pour une éducation bilingue. Guide de survie à l'usage des petits européens.

Payot.

(Trevligt och engagerande skriven, om tvåspråkighet hos barn, flerspråkiga skolor i Europa, och flerspråkiga familjer. Mycket informativ och väl uppdaterad).

4.2 Profil littérature

« Lire pour aimer » ou « À quoi ça sert de lire des romans d'amour... et de les écrire? »

Obligatorisk kurslitteratur:

Något facklitterärt verk om kärlek ur ett sociologiskt, biologiskt eller psykologiskt perspektiv, exempelvis:

Alberoni, Francesco (1997). Je t'aime. Tout sur la passion amoureuse, traduit de l'italien par Claude Ligé, Paris : Plon coll. Pocket, n° 10558. (Sidorna 1-120 och 139-159.)

Fisher, Helen, Pourquoi nous aimons ? (2006). Paris : Robert Laffont, Coll. Réponses.

Vincent, Lucy,

— (2004). Comment devient-on amoureux. Paris : Odile Jacob, poches, (Sidorna 1-110.)

— (2007). Petits arrangements avec l'amour. Paris : Odile Jacob, poches n° 188.

Man kan också läsa följande klassiska verk om kärlek och förälskelse, som i någon mån kan betraktas som teoretiska och därmed applicerbara på skönlitteratur :

Stendhal, De l'Amour, Folio : ch. 1-XXIV, XXXVIII, LIX

Girard, René, Mensonge romantique et vérité romanesque. Grasset, 1961 (valfri utgåva) : ch. 1, « Le désir triangulaire ».

Skönlitterära texter:

Bérroul, Tristan et Yseut, Folio classique, édition de Daniel

Poiron, n° 3435 (s. 33 - 174; 186 sidor)

Madame de La Fayette, La Princesse de Clèves, Folio

classique, édition de Bernard Pingaud, n° 778 (s. 129 - 315; 186)

Abbé Prévost, Manon Lescaut, édition de Claire Jaquier,

Folio classique, n° 3514 (35 - 240; 205 sidor)

Balzac, « A trente ans », in La femme de trente ans,

édition de Pierre Barbéris, Folio classique, n° 951 (s. 176 - 207; 31 sidor)

R idläsning: Jouve, V. (1997). La poétique du roman,
e Editions Sedes.

f Rey, Pierre-Louis (1992). Le roman, Paris: Hachette supérieur.

e Pennac, Daniel, Comme un roman, Folio, n° 2724.

r

e

n

s

l

i

t

t

e

r

a

t

u

r

o

c

h

r

e

k

o

m

m

e

n

d

e

r

a

d

b

r

e

d

v

